PREMESSA

Gentile cliente,
ha appena acquistato un telefono DECT Grundig e la ringraziamo della fiducia accordataci.
Questo materiale è stato fabbricato con la massima attenzione, in caso di difficoltà al momento dell'utilizzo, le consigliamo di consultare questo manuale d'uso. È anche possibile reperire delle informazioni sul sito:
http://www.grundig-dect.com
Per sua comodità e sicurezza, la invitiamo a leggere attentamente il paragrafo seguente:

RACCOMANDAZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

Non installare il telefono DECT né in luogo umido (bagno, cucina, ecc), né a meno di 1,50 m da un punto d'acqua, né all'esterno. L'apparecchio deve essere utilizzato a una temperatura compresa tra 5°C e 45°C.

Utilizzare esclusivamente il trasformatore di rete fornito, collegarlo alla rete in conformità alle istruzioni d'installazione del presente manuale e alle indicazioni riportate sull'etichetta d'identificazione apposta su quest'ultimo (tensione, corrente, frequenza della rete elettrica). Per precauzione, in caso di pericolo, i trasformatori di rete fungono da dispositivo di sezionamento (d'interruzione) dell'alimentazione (230 V). Devono essere situati vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibili.

Questo apparecchio è stato progettato per il collegamento alla rete telefonica pubblica commutata (RTPC). In caso di problemi, contattare il fornitore. Utilizzare esclusivamente il cavo telefonico fornito.

Per la vostra sicurezza, non riporre mai il telefono sulla base senza le batterie o senza il vano batteria, affine di evitare possibili rischi di scossa elettrica.
Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili a norma. Per evitare qualsiasi danno al vostro apparecchio, non utilizzare mai pile non ricaricabili, rispettare le polarità inserendo le batterie nello scomparto batterie dell'apparecchio.

Le batterie usate devono essere smaltite in conformità alle istruzioni di riciclaggio fornite nel capitolo "Ambiente" di questo manuale.

Il telefono DECT dispone di una portata radio pari a circa 50 metri in ambiente interno e fino a 300 metri in uno spazio libero. La vicinanza di masse metalliche (un televisore ad esempio) o di un apparecchio elettrico può ridurne la portata.

Alcune apparecchiature mediche, sensibili o di sicurezza possono essere disturbate dalle trasmissioni radio dell'apparecchio; in ogni caso, è consigliabile rispettare le raccomandazioni di sicurezza.

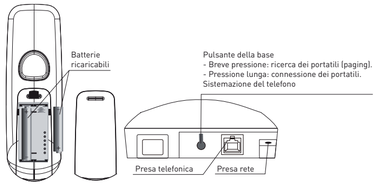
Nelle zone a rischio di frequenti temporali, è consigliato proteggere la linea telefonica mediante un dispositivo di protezione contro le sovratensioni elettriche.
Questa apparecchiatura non funziona in caso di interruzione di rete. Per le chiamate d'emergenza utilizzare un posto auto-alimentato dalla linea.

Il marchio CE attesta la conformità del prodotto alle prescrizioni essenziali della direttiva 1999/5/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo relativa alle apparecchiature hertziane e alle apparecchiature terminali di telecomunicazione, per la sicurezza e la salute degli utenti, per i disturbi elettro-magnetici. Inoltre, utilizza efficacemente lo spettro di frequenza attribuito alle comunicazioni terrestri e spaziali al fine di evitare interferenze dannose.
La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito **www.grundig-dect.com** o può essere richiesta all'indirizzo seguente:
SAGEMCOM Broadband SAS
250, route de l'Empereur - 92848 Rueil-Malmaison - France

PRIMA DI INIZIARE

Aprire la confezione e assicurarsi che contenga i seguenti elementi: un'unità base, un portatile, un coperchio per vano batteria, un cavo telefonico, un alimentatore di rete, due batterie ricaricabili e il presente manuale dell'utente.
Se si è acquistato un pacchetto DUO o TRIO per ciascun portatile aggiuntivo viene fornito anche: un caricabatteria da tavolo munito di alimentatore di rete, un coperchio per vano batteria e due batterie ricaricabili.

Installazione del telefono



1. Togliere il coperchio dello scomparto batteria del ricevitore.
2. Inserire le batterie una per una rispettando le polarità come indicato nel vano delle batterie.
3. Rimontare lo sportellino dello scomparto. Sullo schermo appare il messaggio «*SEARCHING...*».
4. Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica e collegare l'altra estremità alla base.
5. Collegare il cavo telefonico su una presa telefonica murale e sulla presa telefonica situata sotto la base.
6. Sul display viene visualizzato un messaggio iniziale in tutte le lingue supportate dal telefono; premere OK *.
7. Selezionare il paese utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere OK.
8. Sul display viene visualizzato un messaggio che richiede di confermare la scelta. Premere OK. Viene emesso un segnale acustico di conferma.
9. Mettere il portatile a ricaricare sulla base. Prima di poterlo usare la prima volta è necessario lasciar ricaricare il portatile per almeno 15 ore.
10. Quando la batteria è carica, premere C. A questo punto si dovrebbe sentire un tono di composizione.

* *: a seconda del paese*

Tasti del portatile



* D210/D210 A solo
** Il numero di messaggeria vocale può essere modificato.
(Fate riferimento a «Assegnazione di un tasto di scelta rapida», pagina 8).

Icone del portatile

	Icona **Intensità del segnale** (lampeggia quando il segnale è assente o l'intensità del segnale è debole).
	L'icona del Segreteria(indica che la segreteria è attivata)
	Chiamata in corso (lampeggia se viene ricevuta una chiamata).
	Icona casella vocale (indica che nuovi messaggi sono presenti nella sua casella vocale).
	Suoneria del portatile disattivata.
	Elenco delle chiamate ricevute (viene visualizzata se è stata ricevuta una chiamata).
	Icona rubrica (viene visualizzata quando accedere alla rubrica).
	Stato ricarica (: massimo , : lampeggiamento (caricatore non collegato) : batteria scarica; lampeggia in fase di ricarica).

Sostituzione delle batterie

Verificare che il portatile sia **SPENTO** prima di sostituire le batterie :
1. Rimuovere il coperchio delle batterie.
2. Rimuovere le batterie precedenti.
3. Inserire le batterie nuove una per una rispettando le polarità come indicato nel vano delle batterie.
4. Rimettere il coperchio delle batterie in posizione.
5. Porre il portatile sulla base per caricare le batterie.

SCHEMA DEI MENU

RUBRICA	*NUOVO NOMI.*	*IMP. AVANZATE*	*CAMBIAR PIN*
	ELEM. CHIAM		*REGISTRAR*
	MOD. NOMI.		*SCOLLEGARE*
	ELIM. NOM.		*PRESE*
	ELIM.TUTTI		*REIMPOSTA*
	MEM DIRETTA		*PREF AUTOR.*
			TEMPO FLASH
PERSONALIZZA	*NOME RICEV.*		*MOD. CHIAMATA*
	TONI RICEV.		*PRIMO SQUIL*
	LINGUA		
	CHIUS AUTOM.	*SEGRET TEL. **	*ESEGUI*
ORA & SVEGL.	*IMP. DAT/ORA*		*ELIM. TUTTI*
	IMP. FORMATO		*RIS ATT/DIS.*
	SVEGLIA		*SALV MESS US*
	TONI SVEGLIA		*MOD. RISP.*
			IMPOSTAZIONI

* D160 A / D210 A solo.

Navigazione

Per navigare nei menu, Utilizzare i tasti : MENU ▲ o ▼, 1, 2abc, OK, e BACK.
Esempio : Per modificare la suoneria del telefono, andare nel menu *PERSONALIZZA / TONI RICEV. / SQUILLI*.
Per fare questo :
1. Premere il tasto MENU. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare "*PERSONALIZZA*".
2. Premere il tasto OK. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare "*TONI RICEV.*".
3. Premere il tasto OK. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare " *SQUILLI* ".
4. Premere il tasto OK. Sono disponibili dieci melodie : "*MELODIA 1*"... "*MELODIA 10*". Selezionare la suoneria che preferite utilizzando i tasti ▲ o ▼.
5. Premere il tasto OK per confermare la vostra scelta.

CHIAMATE

Funzione vivavoce (D210/D210 A Solo)

È possibile attivare l'altoparlante del ricevitore durante la conversazione con un interlocutore.
1. Per attivare l'altoparlante del ricevitore, premere il tasto C.
2. Per disattivarlo, premere di nuovo il tasto C.

Effettuare di una chiamata

Assicurarsi che il portatile sia acceso.
1. Premere C. Si sente il tono di composizione e viene visualizzata .
2. Immettere il numero di telefono desiderato. Il numero viene composto.
   - OPPURE -
   Immettere il numero di telefono desiderato e premere C.

Risposta a una chiamata

Quando il telefono squilla, premere C per rispondere alla chiamata.

NOTA! In qualsiasi momento è possibile regolare il volume dell'auricolare del portatile premendo.

Timer chiamata

A fine conversazione con il corrispondente, premere il tasto rosso .

Disattivazione del microfono

- **Per attivare la funzione DISATTIVA MICROFONO**: premere il tasto MUTE. durante una chiamata. Il messaggio "*MUTO*" è visualizzato sullo schermo. Il corrispondente non può più sentirvi.
- **Per disattivare la funzione DISATTIVA MICROFONO**: premere il tasto MUTE, per tornare alla chiamata corrente; Il messaggio "*MUTO*" scompare dallo schermo. Il corrispondente vi sente di nuovo.

Messaggeria vocale (a seconda dell'operatore)

Questa funzione vi permette di ricevere chiamate in vostra assenza su una messaggeria vocale della vostra rete telefonica. Per segnalare l'arrivo di un nuovo messaggio, l'icona e il messaggio "*CASELLA VOCALE*" appaiono sullo schermo.

NOTA! Il numero della vostra messaggeria vocale non viene inserito in fase di produzione.

1. Comporre il numero della messaggeria vocale del vostro operatore.
2. Se non avete altri nuovi messaggi, la busta scompare.

REGISTRO DELLE CHIAMATE

Identificazione della linea chiamante (CLIP)

Questo telefono memorizza e visualizza i numeri dei chiamanti che stanno cercando di contattare l'utenza telefonica.Tuttavia, affinché queste informazioni vengano visualizzate nel telefono è necessario aver sottoscritto il servizio CLIP. Se non si è sottoscritto questo servizio, oppure se il numero in entrata è nascosto, il numero viene identificato come "*SCONOSCIUTO*".

NOTA!
Messaggi per i numeri disponibili:
- ***NON DISPON.***: Non vi trovate nella stessa area del vostro corrispondente.
- ***MASCHIO ID***: Il vostro corrispondente non desidera visualizzare il propio numero.

Registro delle chiamate ricevute

La lista contiene i numeri degli ultimi 10 nominativi contattati.

1. Premere , compare l'icona .
2. Il nome o il numero della chiamata più recente viene visualizzato a seconda che il numero del corrispondente sia presente o meno nella rubrica.
3. Premere OK per visualizzare la data e l'ora di ricezione della chiamata selezionata.
4. Premere ▲ o ▼ per scorrere la lista.

NOTA! Lo schermo non può visualizzare integralmente il numero del corrispondente se il numero supera 12 cifre.
Premere OK per vedere le cifre successive

Registro delle chiamate effettuate

Le chiamate effettuate sono memorizzate nell'elenco delle chiamate effettuate (che contiene al massimo gli ultimi 5 numeri).

Per consultare l'elenco delle chiamate effettuate, seguire la procedura riportata di seguito:
1. Premere brevemente il tasto .
2. Viene visualizzato l'ultimo numero chiamato.
3. Premere ▲ o ▼ per consultare la lista degli ultimi 5 numeri di telefono composti.

Per richiamare un numero

1. Premere o .
2. Premere ▲ o ▼ per accedere alla lista.
3. Per chiamare il numero selezionato, premere il tasto verde C.

Creazione di un contatto nella rubrica a partire dalla lista delle chiamate

1. Premere o .
2. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare un numero.
3. Premere il tasto MENU, quindi selezionare "*SALVA NUMERO*".

4. Inserire il nome del contatto. Premere OK.

Eliminazione di un numero memorizzato

1. Premere o .
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare un numero registrato.
3. Premere il tasto MENU.
   - Selezionare "*ELIM. NOM.*" per eliminare il numero selezionato.
   - Selezionare "*ELIM. TUTTI*" per eliminare la lista dei numeri composti o ricevuti.
4. Sul display viene visualizzato un messaggio di richiesta di conferma.
5. Utilizzando la tastiera del ricevitore:
   - per annullare l'eliminazione dei numeri, premere il tasto BACK
   - per confermare l'eliminazione dei numeri, premere il tasto OK.

RUBRICA

Nella rubrica si possono memorizzare fino a 80 contatti (composti da un massimo di 24 cifre e 12 caratteri).

Composizione di un numero salvato

1. Premere per accedere all'elenco dei contatti.
2. Premere ▲ o ▼ per consultare i contatti della rubrica.
3. Una volta selezionato il numero desiderato, premere C.

Creare/registrare un contatto

1. Andare nel menu "*RUBRICA*" / "*NUOVO NOMI.*"
2. Inserire il nome del contatto da creare. Premere il tasto OK.
3. Inserire il numero del contatto da creare. Premere il tasto OK.

Modifica di un registro

1. Andare nel menu "*RUBRICA*" / "*MOD. NOMI.*".
2. Selezionare la scheda da modificare tramite ▲ o ▼. Premere il tasto OK.
3. Viene visualizzata la schermata di immissione del nome, con il cursore all'estremità della riga:
   - Se le informazioni visualizzate sono accurate, premere OK.
   - Se il nome visualizzato è errato, premere BACK per cancellare i caratteri.
   - Immettere il nuovo nome e premere OK.
4. Viene visualizzata la schermata di visualizzazione del nome, con il cursore all'estremità della riga:
   - Se le informazioni visualizzate sono accurate, premere OK.
   - Se il numero visualizzato è errato, premere BACK per cancellare le cifre.
5. Immettere il nuovo numero e premere OK.

Eliminare un contatto / tutta la rubrica

1. Andare nel menu "*RUBRICA*" / "*ELIM. NOM.*" (o "*ELIM. TUTTI*" per eliminare tutti i contatti della rubrica).
2. Selezionare il contatto da eliminare tramite ▲ o ▼. Premere OK.
   - Per annullare l'eliminazione dell'immissione, premere il tasto BACK.
   - Per confermare l'eliminazione dell'immissione, premere il tasto OK.

Assegnazione di un tasto di scelta rapida

Questo menu consente di memorizzare due numeri da assegnare ai tasti di scelta rapida 1 e 2 della tastiera.

1. Andare nel menu "*RUBRICA*" / "*MEM DIRETTA*".
2. Selezionare il tasto a cui volete abbinare un numero (1 ou 2).
3. Premere OK, sul display viene visualizzata l'indicazione "*NESS NUMERO*".
4. Premere MENU.
5. Sul display viene visualizzata l'indicazione "*MODIFICA NUM*".
6. Premere OK.
7. Inserire il nome del contatto da creare. Premere OK per confermare.
8. Inserire il numero del contatto da creare. Premere OK per confermare.
   Viene emesso un segnale acustico di conferma.

Per chiamare il numero attribuito a uno dei tasti di scelta rapida, tenere premuto il tasto al quale è stato assegnato il numero (1 o 2).

Inserimento di una pausa (nella composizione)

Se si desidera attendere un determinato intervallo di tempo prima di collegarsi alla linea, è possibile inserire una pausa nella sequenza di composizione di un numero di telefono.
Tenere premuto (#) per inserire la pausa nella modalità di modifica. La lettera "P" viene visualizzata sullo schermo.

FUNZIONI DI PORTATILE MULTIPLO

Le funzioni di portatile multiplo sono disponibili quando due o più portatili sono stati registrati sulla stessa base.

Chiamata interna/intercomunicazione

Accertarsi che il ricevitore sia in modalità standby.
1. Premere il tasto INT del portatile.
   - Se l'impianto comprende due portatili, il secondo è chiamato direttamente; "ricevitore " seguito dal numero del portatile è visualizzato sullo schermo.
   - Se l'impianto comprende più di due portatili, l'icona **INT** lampeggia sullo schermo e i numeri di tutti gli altri portatili registrati sono visualizzati.
   - Immettere il numero del portatile che si intende chiamare o premere il tasto (*) per chiamare tutti i portatili. Il o i portatili suonano.

Risposta a una chiamata interna

1. Le chiamate interne ed esterne sono riconoscibili dai rispettivi squilli. "*RICEVITORE*" seguito dal numero del portatile chiamante è visualizzato. L'icona lampeggia sullo schermo.
2. Premere C per rispondere alla chiamata. L'icona non lampeggia più.
3. Per terminare la chiamata, premere .

Una chiamata esterna e una chiamata interna

Trasferimento della chiamata esterna verso un altro portatile registrato nella base
1. Durante una chiamata, premere INT. La chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Immettere il numero del portatile al quale si desidera trasferire la chiamata. Quando l'utente risponde è possibile annunciare la chiamata.
3. Premere per trasferire la chiamata.

NOTA! Per passare da un corrispondente all'altro, premere e mantenere premuto il tasto (#) fino all'emissione del segnale acustico.

NOTA! Se il portatile chiamato non risponde, premere INT per recuperare la chiamata.

Conferenze telefoniche (conversazioni a 3)

È possibile effettuare una conferenza telefonica tra un chiamante e due portatili registrati sulla stessa base. Tutti i partecipanti possono parlare e ascoltare simultaneamente.
Durante una chiamata con un chiamante esterno:

1. Premere INT. La chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Immettere il numero di un portatile. Attendere che l'utente interno risponda.
3. Tenere premuto il tasto INT finché non viene emesso un segnale acustico per avviare la conversazione a tre. Sul display dei ricevitori viene visualizzata l'indicazione "*CONFERENZA*".

Due chiamate esterne

Ricezione di una seconda chiamata quando si è già in linea

Durante la comunicazione, un segnale acustico viene emesso per avvisare dell'arrivo di un'altra chiamata in attesa. Uno schermo visualizza le informazioni del secondo corrispondente in attesa.
Premere R quindi sul tasto 2 per prendere questa nuova chiamata.
Il primo corrispondente viene messo in attesa e è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Emissione seconda chiamata quando si è già in linea
Durante la comunicazione, premere R quindi comporre il numero da chiamare.
La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Mettere in attesa una delle due chiamate
Per passare da una chiamata all'altra premere R quindi sul tasto 2.
La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Terminare una delle due chiamate
Per chiudere una chiamata e continuare l'altra premere R quindi sul tasto 1.
La chiamata in corso viene terminata definitivamente ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Per realizzare una conferenza a 3 (il chiamante e due linee)
Durante la comunicazione, premere R quindi sul tasto 3.
Quindi è possibile dialogare con i due corrispondenti simultaneamente.

Per terminare la conferenza a 3, premere sul tasto rosso .

CONFIGURAZIONE DEL TELEFONO

Nome del portatile

Il nome standard del ricevitore è "*HANDSET N*" dove "N" rappresenta il numero assegnato al ricevitore registrato.

1. Andare nel menu "*PERSONALIZZA*" / "*NOME RICEV.*".
2. Immettere il nome del portatile tramite la tastiera (10 caratteri al massimo).
   Utilizzare il tasto BACK per cancellare carattere per carattere.
3. Premere OK.

Modificare il volume della suoneria del portatile

1. Andare nel menu "*PERSONALIZZA*" / "*TONI RICEV.*" / "*VOL SUONERIA*".
2. Selezionare il volume desiderato utilizzando i tasti ▲ o ▼.
3. Premere OK.

Selezionare la suoneria

1. Andare nel menu "*PERSONALIZZA*" / "*TONI RICEV.*" / "*SQUILLI*".
   Sono disponibili dieci melodie: "*MELODIA 1*"... "*MELODIA10*".
2. Selezionare la suoneria desiderata utilizzando i tasti ▲ o ▼.
3. Premere OK.

Attivazione/disattivazione del tono dei tasti

1. Andare nel menu "*PERSONALIZZA*" / "*TONI RICEV.*" / "*TONO TASTO*".
   Una schermata informativa indicherà lo stato attuale. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per le modifiche.
2. Premere OK per confermare le impostazioni.

Modificare la lingua del portatile

1. Andare nel menu "*PERSONALIZZA*" / "*LINGUA*".
2. Selezionare la lingua desiderata utilizzando i tasti ▲ o ▼.
3. Premere OK.

Conversazione automatica

Questa funzione consente di terminare automaticamente la chiamata posizionando il ricevitore sulla base.
1. Andare nel menu "*PERSONALIZZA*" / "*CHIUS AUTOM.*".
   Sul display view visualizzato lo stato attuale. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per modificarlo.
2. Premere OK.

Blocco dei tasti

1. Tenere premuto (*) per 1 secondo.Una schermata indica che il blocco dei tasti è stato attivato.
2. Per sbloccare il tastierino, tenere premuto (*) per 1 secondo.

REGOLAZIONE DELL'ORA / DATA

Data e ora

NOTA! *In caso di un'interruzione di corrente, l'ora viene azzerata.*

1. Andare nel menu "*ORA & SVEGL.*" / "*IMP. DAT/ORA*". Uno schermo presenta la data corrente.
   - Per mantenere la data, premere OK.
   - Per modificarla, inserire la nuova data in formato 20YY/MM/JJ.
   - Per tornare indietro durante l'inserimento della data premere sur BACK.
2. Premere il tasto OK. Sul display viene visualizzata l'ora attuale.
   - Per mantenere l'ora, premere OK.
   - Per modificarla, inserire la nuova data in formato HH : MM.
     (Se il formato dell'ora è 12H, al termine dell'inserimento utilizzare il tasto ▲ per immettere AM e il tasto ▼ per immettere PM).
   - Per tornare indietro durante l'inserimento dell'ora premere BACK.
3. Premere OK.

Formato dell'ora (12 / 24)

1. Andare nel menu " *ORA & SVEGL.*" / "*IMP. FORMATO* " / "*FORMATO ORA*".
   Sul display viene visualizzato il formato attuale; utilizzare i tasti ▲ o ▼ per modificarlo.
2. Premere OK.

Formato della data

1. Andare nel menu " *ORA & SVEGL.*" / "*IMP. FORMATO* " / "*FORMATO DATA*".
   Sul display viene visualizzato il formato attuale; utilizzare i tasti ▲ o ▼ per modificarlo.
2. Premere OK.

Sveglia

1. Andare nel menu " *ORA & SVEGL.* " / "*SVEGLIA*".
2. Per attivare la sveglia una sola volta, selezionare "*UNA VLO TTA*".
3. Per attivare la sveglia ogni giorno all'ora programmata, selezionare "*GIORNALIERA*".
4. Per disattivare la sveglia, selezionare "*DISATTIVATA*".
5. Selezionare l'opzione desiderata, quindi premere OK.
   Inserire l'ora della sveglia: "*HH - MM*".
   (Se il formato dell'ora è 12H, al termine dell'inserimento utilizzare il tasto ▲ per immettere AM e il tasto ▼ per immettere PM).
6. Premere OK.

Modificare la suoneria della sveglia

1. Andare nel menu " *ORA & SVEGL.* " / "*TONI SVEGLIA*".
   Sono disponibili 3 melodie: " *SUONERIA 1* ", " *SUONERIA 2* " e " *SUONERIA 3* ".
2. Selezionare la melodia desiderata e premere OK per confermare la scelta.
3. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

IMPOSTAZIONI AVANZATE

Codice PIN della base

Il codice base (0000 per difetto) è necessario per accedere a certe funzioni. Deve comportare 4 cifre. Il codice può essere composto da 8 cifre.

1. Andare nel menu "*IMP AVANZATE*" / "*CAMBIA PIN*".
2. Immettere prima il codice PIN corrente, premere OK.
3. Immettere il nuovo codice.
   Per ciascuna cifra immessa, il carattere "_" viene sostituito dal carattere "*".
4. Premere OK per confermare il nuovo codice PIN. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

NOta ! *Prendete nota del codice della base. Il codice sarà necessario per modificare determinate impostazioni.*

Associazione del portatile e della base

1. Tenere premuto il pulsante della base per 5 secondi (se la procedura di associazione non viene avviata sul portatile, la base torna alla modalità standby dopo un minuto).
2. Andare nel menu "*IMP AVANZATE*" / "*REGISTRAM.*".
3. Immettere il codice PIN della base a 4 cifre (codice per difetto: 0000). Premere OK.
4. Una volta registrato il ricevitore, viene emesso un segnale acustico. Il ricevitore esce automaticamente dalla modalità di associazione.
5. Il numero del ricevitore attribuito automaticamente dalla base viene visualizzato sul display.

Annullamento dell'associazione a un portatile

1. Andare nel menu "*IMP AVANZATE*" / "*SCOLLEGARE*".
2. Immettere il codice PIN della base (codice per difetto: 0000). Premere OK.
3. Selezionare il numero del ricevitore utilizzando i ▲ o ▼ quindi premere OK (In modalità attesa, il portatile visualizza "*REG. RICEV.*").

Modifica del paese

1. Andare nel menu "*IMP AVANZATE*" / "*PAESE*".
2. Immettere il codice PIN della base (codice per difetto: 0000). Premere OK.
3. Selezionare il paese in cui si desidera utilizzare il telefono utilizzando i tasti ▲ o ▼ quindi premere OK.
4. Sul display viene visualizzato un messaggio che richiede di confermare la scelta. Premere OK.

Ripristino delle impostazioni predefinite del portatile/della base

1. Andare nel menu "*IMP AVANZATE*" / "*REIMPOSTA*".
2. Appare una schermata di conferma della scelta.
3. Premere il tasto OK.

Modifica del Prefisso

Se utilizzate un PABX nella vostra rete telefonica privata, è possibile programmare il numero del prefisso. Questa funzione imposta:

- **Prefisso**: questo numero viene aggiunto all'inizio del numero in selezione.
- **Numero per essere rilevato**: se il numero selezionato inizia con il digit preimpostato in cerca cifra, il prefisso sarà automaticamente aggiunto. (es:numeri interni).

Questi due parametri non sono applicati, se si chiama un numero che inizia con "#", "*" o "P".

1. Andare nel menu "*IMP AVANZATE*" / "*PREF RUTON.*".
   - Selezionare "*CERCA CIFRE*": per impostare il numero di ricerca per l'aggiunta automatica del prefisso.
   - Selezionare "*PREFISSO*": per specificare il prefisso da aggiungere.
2. Premere OK.

Impostazione della durata del "flash"

Se si collega il telefono a un centralino potrebbe essere necessario modificare la durata del flash per poter usare correttamente le seguenti funzioni del telefono: chiamata doppia, conversazioni a 3, ecc. Prima di modificare l'impostazione predefinita rivolgersi al gestore telefonico.

1. Andare nel menu "*IMP AVANZATE*" / "*TEMPO FLASH*".
2. Selezionare la durata che si ritiene opportuno, e confermare con il tasto OK.

Modifica del tipo di composizione del numero (a seconda del paese)

La maggior parte dei sistemi telefonici utilizza la composizione del numero a toni.
Tuttavia, è possibile utilizzare la composizione del numero a impulsi:

1. Andare nel menu " *IMP AVANZATE* " / " *MOD. CHIAMATA* ".
2. È possibile scegliere tra due modalità : " *TONI* " e " *IMPULSI* ".
3. Premere il tasto OK.

1ª suoneria

Se questa funzione è attivata, il ricevitore suona alla ricezione di una chiamata, senza attendere l'identificazione del numero. È possibile attivare questa funzione se non si dispone del servizio di identificazione del numero (a seconda della rete o dell'operatore). Se questa funzione è stata attivata, verrà automaticamente disattiva alla ricezione di una chiamata con identificazione del numero.

1. Andare nel menu "*IMP AVANZATE*" / "*PRIMO SQUIL*".
   - Selezionare "*ON*" utilizzando i tasti ▲ o ▼ per modificare l'impostazione.
   - Selezionare "*DISATTIVA*" utilizzando i tasti ▲ o ▼ per mantenere l'impostazione.
2. Premere il tasto OK.

SEGRETERIA TELEFONICA (MODÈLO D160 A / D210 A SOLO)

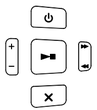
La segreteria del vostro telefono possiede due modalità iniziali:

- **Segreteria semplice**: non è possibile lasciare alcun messaggio e un annuncio informa della vostra assenza.
- **Segreteria registratore**: un annuncio invita i corrispondenti a lasciare un messaggio.

NOta ! Il telefono non offre messaggi pre-registrati (a seconda delle versioni). Si consiglia di registrare i propri annunci.
Fate riferomento a paragrafo **Modificare l'annuncio**, pagina 16.

NOta ! Poiché non ci sono messaggi pre-registrati sul telefono, il menu " *SEGRET TEL* " / "*IMPOSTAZIONI*" / "*LINGUA MESS.*" non sarà utile (a seconda delle versioni).

Pannello di controllo



Descrizione :

Tasto	Funzioni
	Avviare la lettura dei messaggi. Interrompere la lettura dei messaggi *.
	1 volta verso l'alto: passare al messaggio successivo. 1 volta a bassa: tornare all'inizio del messaggio. 2 volte a bassa: tornare al messaggio precedente.
	Cancellare il messaggio in corso (premere brevemente durante la lettura). Cancellare tutti i messaggi letti (premere a lungo fuori dalla lettura).
	1 volta verso l'alto: Aumentare il volume d'ascolto. 1 volta a bassa: Diminuire il volume d'ascolto.
	Attivare o disattivare la segreteria.

* : la lettura riprende dal primo messaggio.

Attivazione/Spegnimento della segreteria

Della base

Per disattivare la vostra segreteria, premere sul tasto della base.

La spia del tasto si spegne.

Per attivare la vostra segreteria, premere di nuovo sul tasto della base, la spia del tasto si illumina di blu e l'annuncio che sarà utilizzato viene diffuso.

NOta ! Ogni volta che collegate la base alla corrente, la segreteria riprende il suo stato precedente: se prima era attiva, resta attiva, altrimenti si disattiva.

Dal recivitore

1. Per accedere al menu " *SEGRET TEL* " / " *RIS. ATT/DIS.* ".
2. Selezionare "*ON*" o "*DISATTIVA*" con i tasti ▲ o ▼ per attivare o disattivare la segreteria, poi premere OK.

Modificare la modalità della segreteria

1. Per accedere al menu " *SEGRET TEL* " / " *MOD. RESP* ".
2. Selezionare "*RISP. & REG.*" o "*SOLO RISP.*" con i tasti ▲ o ▼ premere il tasto OK. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

Modificare l'annuncio

Creare l'annuncio personale

1. Per accedere al menu " *SEGRET TEL* " / " *SALV MESS US* " / " *RISP. & REG.* " (o " *SOLO RISP.*")
2. Selezionare " *SALV MESS US* " con i tasti ▲ o ▼ premere il tasto OK.
3. Pronunciare chiaramente l'annuncio vicino alla base.
4. Una volta che l'annuncio è terminato, lasciare il tasto OK. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

In caso di errore, ripetere le operazioni descritte sopra, fino a che non si è soddisfatti dell'annuncio.

NOta ! La registrazione di un nuovo annuncio sostituirà automaticamente quella precedente.

NOta ! La durata massima di registrazione di un annuncio è di 120 secondi.
I bip di inizio e fine registrazione non faranno parte dell'annuncio.

Ascoltare l'annuncio

1. Per accedere al menu " *SEGRET TEL* " / " *SALV MESS US* " / *RISP. & REG.*" o ("*SOLO RISP.*").
2. Selezionare " *ESEGUI* " con i tasti ▲ o ▼ premere il tasto OK. L'annuncio che sarà utilizzato viene diffuso. Alla fine della diffusione dell'annuncio, la segreteria si spegne.

NOta ! Se non viene registrato nessun annuncio, si sentirà un bip sonoro.

Cancellare il vostro annuncio

1. Per accedere al menu " *SEGRET TEL* " / " *SALV MESS US* " / " *RISP. & REG.* " o ("*SOLO RISP.*").
2. Selezionare "*ELIMINA*" con i tasti ▲ o ▼ premere il tasto OK.

Regolazione del volume dell'altoparlante della base

Tenere premuto verso l'alto o verso il basso del tasto sulla base fino a che non si ottiene un livello soddisfacente.

Ascoltare i messaggi direttamente dalla base

Se è stato ricevuto un nuovo messaggio, la spia del tasto lampeggia di blu e l'icona lampeggia sullo schermo del vostro ricevitore.

Premere il tasto per ascoltare i messaggi ricevuti:

- Se ci sono nuovi messaggi, saranno letti solamente questi, dal più recente al più vecchio.
- Se non ci sono nuovi messaggi, saranno letti tutti i messaggi vecchi, dal più vecchio al più recente.

Dopo la diffusione di ogni messaggio viene emesso un bip sonoro e il messaggio successivo viene diffuso automaticamente.

NOta ! Dopo l'inizio di un messaggio, attendere almeno 2 secondi prima di spingere il tasto ◀◀.

NOta ! Durante la registrazione di un messaggio, è possibile sganciare [premendo il tasto] per rispondere in qualsiasi momento.

Riascoltare il messaggio in corso

Premere sulla parte in basso del tasto durante la lettura del messaggio.

Riascoltare il messaggio precedente

Premere due volte sulla parte in basso del tasto per riascoltare il messaggio precedente.

Passare al messaggio successivo

Premere sulla parte in alto del tasto per passare al messaggio seguente.

Terminare la lettura del messaggio

Premere il tasto per terminare la lettura del messaggio.

NOta ! Se si preme di nuovo il tasto , la lettura riprende dal primo messaggio.

Ascoltare i messaggi dal ricevitore

Se si è ricevuto un nuovo messaggio, la spia del tasto lampeggia di blu e l'icona lampeggia sul ricevitore.

1. Per accedere al menu " *SEGRET TEL* " / " *ESEGUI* "
2. Premere il tasto OK.

DIGITAL CORDLESS PHONE

D160/D160 A
D210/D210 A

IT

FOR A GOOD REASON
GRUNDIG

Cancellare i messaggi

Cancellare i messaggi in corso

Durante l'ascolto del messaggio, premere il tasto .

Il messaggio in corso sarà cancellato:

- Se ci sono altri messaggi, il messaggio successivo viene diffuso.
- Altrimenti, la segreteria si spegne.

Cancellare i messaggi già letti

1. In modalità stand-by, premere e mantenere il tasto premuto, fino al bip sonoro.
   Questo bip informa l'utente che tutti i messaggi già letti saranno cancellati.

   - O –

1. Per accedere al menu " *SEGRET TEL* " / " *ELIM. TUTTI* ".
2. Premere OK.
3. Confermare l'eliminazione premendo OK.
   Un bip sonoro informa l'utente che tutti i messaggi già letti sono cancellati.

IMPOSTAZIONI SEGRETERIA (MODÈLO D160 A / D210 A SOLO)

NOta ! Poiché non ci sono messaggi pre-registrati sul telefono, il menu " *SEGRET TEL* " / " *IMPOSTAZIONI* " / "*LINGUA MESS.*" non sarà utile (a seconda delle versioni).

Numero di suonerie

Questo parametro permette di definire il numero di suonerie del telefono prima dell'avvio della segreteria. Il numero di suonerie è compreso fra 2 e 7, è possibile anche selezionare la modalità "*ESPARMI*".

La modalità "*ESPARMI*" determina automaticamente il numero di suonerie: se la segreteria non contiene nuovi messaggi, il numero di suonerie sarà 4, altrimenti il numero di suonerie sarà di 2.

1. Per accedere al menu " *SEGRET TEL* " / " *IMPOSTAZIONI* " / " *RIT. SQUILLO* ".
2. Scegliere nella lista, con i tasti ▲ o ▼ il numero di suonerie desiderate (tra 2 e 7) o la modalità "*ESPARMI*", poi premere OK.

Consultazione a distanza

La segreteria può essere consultata a distanza.Questa funzione permette di leggere i messaggi e di consultare la segreteria da qualsiasi altro telefono situato al di fuori del vostro domicilio.

Attivazione/Disattivazione della consultazione a distanza

1. Per accedere al menu " *SEGRET TEL* " / " *IMPOSTAZIONI* " / " *RCC. REMOTO* ".
2. Selezionare " *ATT. CH. TO RIS* " o " *DISATTIVA* " con i tasti ▲ o ▼.
3. Premere il tasto OK per confermare la scelta. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

Consultazione della segreteria a distanza

Per consultare la segreteria a distanza: comporre il vostro numero di telefono e attendere l'avvio della segreteria.

Durante l'ascolto dell'annuncio, premere il tasto # e inserire il codice di consultazione a distanza.

NOta ! Il codice di consultazione a distanza della segreteria corrisponde al codice PIN della base (default 0000). È possibile modificare il codice di consultazione a distanza dal menu "*IMP AVANZATE*" / "*CAMBIA PIN*" [consultare paragrafo "**Codice PIN della base**" pagina 12].

Un bip segnala l'accesso alla segreteria. Al termine del bip, viene emesso un nuovo bip per segnalare la disponibilità della segreteria.

È possibile realizzare le seguenti operazioni:

1 : Messaggio precedente
2 : Leggere i messaggi / tornare all'inizio del messaggio in corso lettura.
3 : Messaggio successivo
6 : Cancellare il messaggio in corso
8 : Terminare la lettura dei messaggi
9 : Spegnere la segreteria

Stato della memoria

La segreteria ha una capacità media di 15 minuti (2 minuti per l'annuncio e 13 minuti per i messaggi) o 59 messaggi.

Quando la segreteria raggiunge la sua capacità massima di registrazione, non è più possibile ricevere nuovi messaggi.

PRECAUZIONI D'UTILIZZO DELLE BATTERIE

Per evitare i rischi di esplosione:

- Verificare di aver posizionato di batterie in modo corretto.
- Utilizzare unicamente batterie ricaricabili di tipo 1,2 V 400 mAh o equivalenti.
- Non gettare le batterie nel fuoco. Rischio di esplosione.
- Le batterie usate devono essere conformi alla vigente normativa.
- Non bruciare le batterie, non smontarle, non deteriorarle e non forarle. Come per altri prodotti pericolosi di questo tipo, potrebbero venire rilasciati materiali tossici che possono provocare gravi lesioni.
- Per evitare i rischi d'incendio o danni personali, utilizzare le batterie conformemente alle istruzioni fornite dal presente manuale d'uso.
- Tenere i bambini lontano dalle batterie.
- Se il telefono non viene utilizzato per un periodo prolungato (oltre 30 giorni) togliere le batterie dal portatile.

MANUTENZIONE GENERALE DEL PRODOTTO

Per tenere il telefono in buone condizioni, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Evitare di collocare il telefono vicino a elettrodomestici o dispositivi che emanano calore e che generano disturbi elettrici (ad esempio, motori e lampade fluorescenti).
- Tenerlo lontano dalla luce diretta del sole e da tutte le fonti di umidità.
- Evitare di far cadere a terra il telefono e maneggiarlo con cura.
- Pulire con un panno morbido.
- Per la pulizia, non usare prodotti aggressivi, né polvere abrasiva. Questo danneggerebbe la vernice.
- Conservare la confezione originale. Potrebbe essere necessaria in futuro per la spedizione del telefono.

POSSIBILI PROBLEMI

Cause possibili di cattiva ricezione

- Presenza di alluminio nella struttura dell'edificio.
- Materiali isolanti in lamiera.
- Tubazioni del riscaldamento e altri componenti metallici presenti nella struttura dell'edificio.
- Prossimità di dispositivi elettrici (es.: forni a microonde, radiatori, computer).
- Cattive condizioni atmosferiche (es.: forti temporali).
- La base è installata nel piano seminterrato o interrato dell'edificio.
- La base è collegata a una presa CA con altri dispositivi elettronici.
- Uso di un interfono per bambini sulla stessa frequenza.
- Batterie del portatile scariche.
- Il portatile è troppo lontano dalla base.

Autodiagnostica

Problema	Soluzione
Sul display non compare nessuna indicazione.	• Le batterie sono completamente scariche? Sostituire le batterie. Assicurarsi che le batterie siano installate e posizionate in modo corretto. • Se viene utilizzato l'alimentatore, accertarsi che non sia collegato a una presa collegata ad un interruttore. Scollegare e ricollegare l'alimentatore. • Ci si è abbonati al servizio CLIP presso il proprio gestore telefonico?
Tono di chiamata assente.	• Controllare l'installazione: Il cavo di alimentazione della base è collegato ad una presa funzionante? Il cavo della linea telefonica è collegato correttamente tra l'unità base e la presa a muro? • Scollegare il cavo dalla presa a muro e collegare un telefono diverso alla stessa presa. Se il secondo telefono non emette alcun segnale di chiamata, il problema potrebbe dipendere dai cavi o dal gestore telefonico. • Il portatile è fuori dal raggio di azione della base? • Le batterie sono correttamente caricate (12 ore)? • Le batterie sono correttamente installate?
Il tono di chiamata è presente, ma non si riesce a effettuare la chiamata.	• Assicurarsi che l'impostazione della composizione multifrequenza / decadica sia corretta.
Il portatile non squilla.	• Assicurarsi che l'impostazione SUONERIA del portatile sia ATTIVATA. • Alla linea potrebbero essere collegati molti telefoni ausiliari. Provare a scollegare alcuni telefoni. • Vedere le soluzioni relative a "Tono di chiamata assente".
La qualità dell'audio non è buona.	• Il portatile è fuori dal raggio di azione della base? Avvicinarsi alla base. • È necessario cambiare la posizione della base • Ricaricare le batterie. • Assicurarsi che la base non sia collegata a una presa dove è collegato anche un altro elettrodomestico.

Toni di avvertimento

- Collocare il portatile sulla base per 20 secondi per reinizializzare il codice di sicurezza. Se il problema persiste, ricaricare le batterie per 15 ore.
- Pulire i contatti di ricarica della base e del portatile con un panno morbido o una gomma per cancellare.
- Vedere le soluzioni relative a "Tono di chiamata assente".
- Sostituire le batterie.

Composizione di un numero dalla rubrica

- I tasti di composizione veloce sono stati programmati correttamente?
- È stata composta la sequenza corretta?
- Assicurarsi che l'impostazione della composizione multifrequenza/decadica sia corretta.
- I numeri sono stati registrati di nuovo dopo un'interruzione della corrente o la sostituzione delle batterie?

AMBIENTE

La tutela ambientale è uno dei principali obiettivi di Grundig. Grundig desidera utilizzare apparecchi che rispettano l'ambiente e pertanto ha deciso di integrare la tutela ambientale nei cicli vitali di tutti i prodotti, dalla fase di produzione fino all'acquisto, all'utilizzo e allo smaltimento da parte del consumatore.

Imballaggio

La presenza di questo logo (punto verde) indica che viene dato un contributo a un ente certificato a livello nazionale per migliorare le infrastrutture per il recupero e il riciclaggio dei materiali di imballaggio.
Per facilitare questo processo di riciclaggio, attenersi alle normative locali relative all'ordinamento di questo tipo di materiale di scarto.

Batterie

Se il prodotto contiene batterie, esse vanno smaltite nei punti di raccolta appropriati.

Il prodotto

Il cestino sbarrato riportato sul prodotto o sui suoi accessori indica che quest'ultimo appartiene alla famiglia delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
A questo titolo, la regolamentazione europea richiede che si proceda allo smaltimento tramite raccolta selettiv.

In tal modo si partecipa alla riutilizzazione e alla valorizzazione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche che rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute dell'uomo.

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA VALIDI ESCLUSIVAMENTE PER L'ITALIA

Assicurarsi che la propria apparecchiatura venga usata in condizioni normali e conformemente alla destinazione d'uso. SAGEMCOM declina qualsiasi responsabilità in caso il prodotto venga utilizzato per scopi diversi per i quali è stato progettato e per le conseguenze che possano sopraggiungere in seguito a questo uso. Per usufruire della garanzia, contattare il proprio rivenditore o il Call Center di SAGEMCOM.

A) Condizioni generali di garanzia

SAGEMCOM si impegna a riparare o sostituire, a propria discrezione senza addebito di spese per manodopera e pezzi di ricambio, qualsiasi guasto dell'apparecchiatura manifestatosi nel periodo di garanzia di 24, ventiquattro mesi (6, -sei- mesi per gli accessori), a partire dalla data della prova d'acquisto dell'apparecchiatura, ove i suddetti guasti siano il risultato di difetti di fabbricazione.
Fatta salva l'esistenza di un contratto di manutenzione concluso tra il cliente e SAGEMCOM per il quale si specifichi espressamente che le riparazioni saranno effettuate presso la sede del cliente (riparazione on-site), le riparazioni saranno effettuate presso il Centro Assistenza autorizzato. Il cliente è quindi tenuto a spedire l'apparecchiatura difettosa all'indirizzo indicatogli dal proprio rivenditore o dal Call Center di SAGEMCOM.
Nel caso il prodotto debba essere inviato presso il Centro Assistenza autorizzato, dovrà sempre essere accompagnato dalla prova d'acquisto (che non deve risultare alterata o scritta in maniera illeggibile), a prova che il prodotto sia ancora in garanzia. In caso la prova d'acquisto non fosse inclusa, per stabilire lo

stato di garanzia del prodotto il centro assistenza SAGEMCOM prenderà la data di produzione come riferimento.
Fatte salve tutte le regolamentazioni vigenti, SAGEMCOM, non offre alcuna garanzia implicita e/o esplicita e non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno diretto o indiretto, materiale o immateriale nell'ambito o al di fuori della presente garanzia.
Se le disposizioni di questa garanzia dovessero risultare nella loro totalità o in parte non valide o illegali a causa di una regolamentazione obbligatoria applicabile ai clienti in conformità alla legislazione nazionale, tale invalidità o illegalità non avrà conseguenze sulle restanti disposizioni o parti di questa garanzia. Questa garanzia non inficia i diritti legali del cliente.

B) Esclusione di garanzia

SAGEMCOM declina qualsiasi responsabilità di garanzia in caso di:

- Danno, guasto, interruzione e malfunzionamento dovuto a uno o più delle seguenti cause:
  - La procedura di installazione e le istruzioni d'uso non sono state seguite in modo adeguato
  - Causa esterna all'apparecchiatura (incluso e senza limitarsi a: fulmini, fuoco, urto, vandalismo, sistema elettrico inadeguato, danni causati dal liquidi di qualsiasi natura)
  - Modifiche al prodotto effettuate senza l'approvazione scritta di SAGEMCOM
  - Condizioni di stoccaggio o di utilizzo inadeguate, specialmente per quanto riguarda temperatura e/o umidità
  - Le riparazioni o la manutenzione dell'apparecchiatura non è stata effettuata da personale autorizzato da SAGEMCOM
- Usura dell'apparecchiatura, o delle sue parti, dovuta al normale utilizzo quotidiano del prodotto
- Danni causati da un imballaggio insufficiente o inadatto per la spedizione dell'apparecchiatura presso SAGEMCOM
- Utilizzo di una nuova versione software senza previa approvazione di SAGEMCOM
- Funzionamento con apparecchiature o software aggiunti o modificati senza previa approvazione scritta di SAGEMCOM
- Malfunzionamenti non provocati dall'apparecchiatura o dal software installato sui computer dell'utente che consenta l'utilizzo della stessa apparecchiatura.
  Problemi di comunicazioni causati da un ambiente non adeguato compresi::
  - Problemi relativi all'accesso e/o alla connessione Internet come interruzioni per l'accesso alla rete o malfunzionamento della linea utilizzata dall'abbonato o dal suo corrispondente
  - Errori di trasmissione (ad esempio pessima copertura dei radio trasmettitori della zona, interferenza o pessima qualità della linea)
  - Guasti sulla rete locale (cablaggio, server, computer) o mancata trasmissione da parte della rete (quali, ma non limitati a, interferenze, disconnessioni della rete o rete di pessima qualità),
  - Modifica dei parametri della rete cellulare/telefonia fissa effettuata dopo la vendita del prodotto
- La normale attività di manutenzione (come definita nel manuale utente fornito con l'apparecchiatura) così come il malfunzionamento dovuto a mancata manutenzione sono spese a carico del cliente, in qualsiasi caso.
- Malfunzionamenti provocati da prodotti, materiali di consumo o accessori non compatibili con l'apparecchiatura.
- Rimozione e/o distruzione del sigillo di garanzia e/o del numero di serie del prodotto

C) Riparazioni fuori garanzia

Nei casi stabiliti nel precedente paragrafo (B), così come al di là della scadenza dei termini di garanzia, il cliente deve chiedere un preventivo di spesa presso un Centro di Riparazione Autorizzato SAGEMCOM.
La riparazione e le spese di consegna verranno fatturate al cliente.
Le disposizioni qui stabilite sono applicabili salvo accordo scritto diverso con il cliente e valide esclusivamente per l'ITALIA.
Sul sito **www.grundig-dect.com** troverete tutte le informazioni necessarie per inoltrare una richiesta di garanzia.

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA ESCLUSIVAMENTE PER SVIZZERA

Per avvalersi dei diritti di garanzia rivolgersi al proprio rivenditore o all'helpdesk di SAGEMCOM. Presentare una prova d'acquisto. Si raccomanda di utilizzare l'apparecchio per gli scopi e nel rispetto delle normali condizioni previste per l'uso. SAGEMCOM non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio dell'apparecchio e per qualsivoglia conseguenza che derivi da un tale uso. Il rivenditore o l'helpdesk di SAGEMCOM forniranno la necessaria consulenza in caso l'apparecchio sia difettoso.

A) Condizioni generali di garanzia

Per l'intera durata del periodo di garanzia di 12 -dodici- Mesi (3 -tre- Mesi per accessori) con decorrenza dalla data d'acquisto, SAGEMCOM accetta, a sua discrezione e senza addebitare alcun costo al cliente, di riparare l'apparecchio, laddove questo sia difettoso e laddove tale difetto sia imputabile al produttore stesso.
Ad eccezione del caso in cui il cliente abbia stipulato per l'apparecchio un contratto di manutenzione con SAGEMCOM che stabilisca che le riparazioni siano da eseguire presso il cliente, in generale, la riparazione dell'apparecchio non sarà eseguita presso il cliente. Il cliente dovrà spedire l'apparecchio difettoso all'indirizzo indicatogli dal rivenditore o dall'helpdesk di SAGEMCOM.

Il prodotto inviato a fini di riparazione dovrà essere sempre accompagnato da una ricevuta che ne comprovi l'acquisto (senza modifiche, annotazioni o punti non leggibili), in modo tale da attestare l'esistenza di un diritto di garanzia.
Laddove non venga allegata tale documentazione, l'ufficina di riparazione SAGEMCOM farà riferimento alla data di produzione del prodotto per stabilire lo stato della garanzia.
A prescindere dagli obblighi stabiliti dalla legge, SAGEMCOM non concede alcun diritto di garanzia implicito o esplicito che non sia stato indicato nelle presenti condizioni e declina qualsivoglia responsabilità per danni diretti o indiretti, materiali o immateriali che esulino da quanto stabilito dalle presenti condizioni.
Laddove una disposizione della presente garanzia dovesse essere completamente o in parte invalida o illegale a causa di una violazione di qualsivoglia norma vincolante a tutela del consumatore, ciò non avrà alcun effetto sulla validità delle restanti disposizioni della garanzia.
La garanzia concessa dal produttore non ha alcun effetto sui diritti di garanzia stabiliti dalla legge.

B) Esclusione di garanzia

SAGEMCOM declina qualsiasi responsabilità di garanzia in caso di:

- Danni, guasti, interruzioni e malfunzionamenti dovuti a uno o più delle seguenti cause:
  - Mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione e l'uso dell'apparecchio
  - Azione di cause esterne sull'apparecchio (comprese, ma non limitate a: fulmini, fuoco, scosse e urti, vandalismo, rete di alimentazione elettrica non idonea/non correttamente funzionante o danni derivanti da contatto di qualunque tipo con acqua)
  - Modifica dell'apparecchio senza previo consenso scritto di SAGEMCOM
  - Condizioni di esercizio improprie, con particolare riferimento a temperature e umidità atmosferica
  - Riparazioni o manutenzioni dell'apparecchio non eseguite da personale autorizzato da SAGEMCOM
- Usura dell'apparecchio o dei suoi accessori dovuta al normale uso quotidiano
- Danni imputabili ad un imballaggio insufficiente o scorretto dell'apparecchio rispedito a SAGEMCOM
- Uso di nuove versioni di software senza previa autorizzazione di SAGEMCOM
- Modifiche o sostituzioni eseguite sull'apparecchio o sul suo software senza previo consenso scritto di SAGEMCOM
- Difetti di funzionamento non imputabili all'apparecchio stesso o al software installato nel computer e necessario al funzionamento dell'apparecchio
  Problemi di connessione imputabili all'ambiente circostante, quali per esempio:
  - Problemi connessi all'accesso e/o al collegamento a Internet, come per es. interruzioni dell'accesso di rete o errato funzionamento della connessione dell'abbonato o del suo fornitore di servizi Internet
  - Problemi di trasmissione (per es. copertura insufficiente del territorio da parte dell'emittente radio, interferenze o cattive connessioni)
  - Guasti della rete locale (cablaggi, server, postazioni computer) o guasti della rete di trasmissione (compresi, ma non limitati a interferenze, funzionamento difettoso o cattiva qualità della rete)
  - Modifica dei parametri della rete radio dopo l'acquisto del prodotto
- Funzionamento non corretto dovuto alla mancata esecuzione della normale manutenzione ordinaria (secondo quanto descritto nel manuale per l'utente stabilito dall'apparecchio) o funzionamento difettoso imputabile alla mancata esecuzione della revisione generale prevista Nei suddetti casi, il costo delle riparazioni sarà addebitato al cliente.
- Funzionamento difettoso imputabile all'uso di prodotti, materiali consumabili o accessori non compatibili con l'apparecchio.

C) Riparazioni fuori garanzia

Nei casi indicati al punto B) e alla scadenza del periodo di garanzia, il cliente dovrà richiedere un preventivo presso uno dei centri di riparazione autorizzati SAGEMCOM.
I costi delle riparazioni e di spedizione saranno a carico del cliente.
Le presenti condizioni sono valide laddove non sia stato stipulato diversamente per iscritto con il cliente e solo in Svizzera.
Sul sito **www.grundig-dect.com** troverete tutte le informazioni necessarie per inoltrare una richiesta di garanzia.

253494264A